

Est. 1836

HOLLAND & SHERRY

SAVILE ROW · LONDON

Thank you

We would like to take this opportunity to thank you for purchasing this luxury fabric from Holland & Sherry.

Before you experience the true pleasure of working with this cloth we would like to draw your attention to the following:

- Our fabrics have been finished to a high standard and are therefore considered needle ready. **Steam should be used in moderation.** Excess steam will compromise the luxurious and lustrous appearance of the fabric.
- **Colour continuity may vary from what is in the bunch.** This is perfectly normal, as the natural components of our fabrics dye differently from one dye batch to another.
- **Please take time to examine your purchase before you begin to cut,** making sure that you are happy with the colour and quality, and any slight inherent imperfections.
- For your convenience, we advise that **all cloths be cut one way.**
- Holland & Sherry is unable to provide refunds or cost-free replacements for any cloth which has been **marked, cut or altered during the tailoring process.**
- Refund claims must be intimated **within 14 days** of receipt of the goods.
- Returns will NOT be considered **after three months.**
- Returns will be subject to a **30% restocking fee** based on the original invoice value including carriage.

Holland & Sherry Fabrics...



...should not be washed



...should not be bleached



...should be pressed with a cool iron



...should be dry cleaned by a professional dry cleaner

Thank you for taking the time to read this message
and many thanks for your much valued custom.





MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté l'une de nos qualités.

Avant d'apprécier les propriétés de ce tissu et de façonner un vêtement, nous aimerions attirer votre attention sur quelques points importants :

- La finition de nos tissus répond à de strictes exigences de qualité. Ils sont donc prêts à être confectionnés. Nous vous demandons **d'employer la vapeur avec modération**. Une vapeur excessive risque de compromettre l'aspect du tissu et de le lustrer.
- Des différences de bains, existent d'une pièce à l'autre. Ceci est parfaitement normale car les fibres animales ou végétales et les pigments naturels que nous utilisons réagissent différemment d'une fabrication à l'autre. N'hésitez pas à nous préciser le n° de la pièce livrée lorsque vous devez refaire une partie d'un vêtement.
- Nous vous prions de bien vouloir examiner avec soin les coupes dès réception.
- Nous conseillons de couper **tous les tissus dans le même sens**.
- **Aucun remplacement ne pourra être envisagé lorsque la coupe a été tracée ou découpée.**
- Nous vous demandons de bien vouloir nous adresser vos réclamations sous un délai maximum de 14 jours à réception de votre commande.
- Aucun retour ne pourra être pris en considération, passé trois mois.
- En cas d'erreur de commande, les retours seront soumis à des **frais de restockage, soit 30 %** de la facture originale, transport compris.

Les tissus Holland & Sherry...

-  ...ne doivent pas être lavés
-  ...ne doivent pas être javalisés
-  ...doivent être repassés à faible température
-  ...doivent être nettoyés à sec

Nous vous remercions de votre confiance,
Bien cordialement, Holland & Sherry

GRAZIE MILLE!





Grazie per aver scelto questo tessuto di qualità superiore creato da Holland & Sherry.

Lavorare con i nostri tessuti è fonte di gran piacere ma, prima di iniziare, vorremmo ricordare le seguenti accortezze per garantire i massimi risultati:

- I nostri tessuti sono creati nel rispetto dei nostri standard di eccellenza e sono quindi pronti per la confezione. **Si consiglia di usare il vapore con moderazione**. L'uso eccessivo di vapore potrebbe compromettere la finitura lussuosa e brillante del tessuto.
- **Leggere variazioni di colore all'interno della partita ricevuta** sono del tutto normali perché usiamo coloranti e materie prime naturali per la creazione dei nostri tessuti.
- **Prima di iniziare a tagliare il tessuto appena acquistato** si consiglia di controllare che il colore e la qualità del tessuto siano quelli desiderati e che non ci siano imperfezioni anche minime.
- Si consiglia di **tagliare tutti i nostri tessuti seguendo una direzione**.
- Holland & Sherry non potrà procedere al rimborso o alla sostituzione di tessuti che siano già stati **segnati, tagliati o alterati in alcun modo**.
- Le richieste di rimborso devono essere inoltrate **entro e non oltre 14 giorni** dalla ricezione della merce.

- Nessuna richiesta di rimborso verrà presa in considerazione per merce resa oltre il limite di **3 mesi dall'acquisto**.
- La merce resa sarà soggetta a una **commissione di stoccaggio del 30%** calcolata sul valore della fattura originale compreso il trasporto.

I tessuti di Holland & Sherry...

-  ...non si lavano in acqua
-  ...non si candeggiano
-  ...si stirano con ferro non caldo
-  ...si possono solo lavare a secco presso un professionista

Nel ricordarvi di seguire queste modalità d'uso, vorremmo ancora ringraziarvi per l'acquisto.





VIELEN DANK

Wir möchten diese Gelegenheit nutzen, um uns bei Ihnen zu bedanken, dass Sie dieses luxuriöse und hochwertige Tuch von Holland & Sherry erworben haben.

Bevor Sie nun das große Vergnügen haben, mit diesem Stoff zu arbeiten, möchten wir Sie freundlich auf folgende Punkte hinweisen:

- Unsere Stoffe wurden nach hohen Standards gefertigt und können daher als nadelfertig eingestuft werden. **Dampf sollte nur moderat eingesetzt werden**. Überschüssiger Dampf beeinträchtigt das luxuriöse und glänzende Erscheinungsbild des Stoffes.
- **Die Farbkontinuität kann von der Gebindevorlage abweichen**. Dies ist vollkommen normal, da die natürlichen Bestandteile unserer Stoffe von einer Charge zur anderen die Farbstoffe verschieden aufnehmen können.
- **Bitte nehmen Sie sich die Zeit, Ihren Einkauf vor dem Zuschneiden zu prüfen**. Stellen Sie sicher, dass Ihnen Farbe und Qualität gefallen und eventuelle kleine, unvermeidbare Unvollkommenheiten nicht stören.
- Für ihrem Komfort empfehlen wir, **alle Stoffe in eine Richtung zu schneiden**.
- Holland & Sherry kann keine Erstattungen oder kostenlosen Ersatzlieferungen für Stoffe leisten, die **markiert, zugeschnitten oder während des Schneidens verändert wurden**.
- Erstattungsforderungen müssen **innerhalb von 14 Tagen** nach Erhalt der Waren bekanntgegeben werden.
- Rückgaben werden **nach drei Monaten NICHT** mehr angenommen.
- Für Rückgaben wird eine **Wiedereinlagerungsgebühr von 30 %** des ursprünglichen Rechnungsbetrags inklusive Versandkosten fällig.

Holland & Sherry Stoffe...

-  ...sollten nicht gewaschen werden
-  ...sollten nicht gebleicht werden
-  ...sollten nur kalt gebügelt werden
-  ...sollten nur von einer professionellen Reinigung trockengereinigt werden

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit genommen haben, diese Mitteilung zu lesen und nochmals vielen Dank für Ihren Einkauf.





СПАСИБО!

Мы благодарим Вас за приобретение превосходной ткани от Holland & Sherry.

Прежде чем Вы приступите к работе с ней (что, несомненно, доставит Вам удовольствие), мы хотели бы обратить Ваше внимание на несколько моментов.

- Наши ткани проходят высококачественную обработку и готовы к пошиву. **Не следует чрезмерно отпаривать ткань**. Из-за этого она может потерять свой роскошный и блестящий внешний вид.
- **Цвет ткани может отличаться от представленного в образцах**. Это абсолютно нормально, ведь оттенок натуральных компонентов красителей в наших тканях зависит от конкретной партии.
- **Перед раскроем внимательно осмотрите ткань** и удостоверьтесь, что Вас полностью устраивает цвет и качество, а также неизбежные мелкие несовершенства.
- Для Вашего удобства мы рекомендуем **раскраивать все детали в одном направлении**.
- Holland & Sherry не сможет обеспечить возврат средств или бесплатную замену, если ткани были размечены, **разрезаны или видоизменены в процессе пошива**.
- Требования о возврате средств необходимо официально предъявлять **в течение 14 дней** с момента получения товара.
- **По истечении трех месяцев** заявления о возврате товара НЕ рассматриваются.
- При возврате товара **взимается комиссия в размере 30 % от стоимости**, указанной в исходном счете на оплату, включая доставку.

Ткани Holland & Sherry...

-  ...нельзя стирать
-  ...нельзя отбеливать
-  ...можно утюжить только при низких температурах
-  ...можно подвергать сухой чистке только в профессиональных химчистках

Спасибо, что нашли время ознакомиться с этим сообщением. Ваш заказ очень важен для нас!





谢谢你

我们愿借此机会感谢您惠顾这款贺兰德 谢瑞的奢华面料。

在确保您获得使用这款布料的愉快体验之前，我们敬请注意以下几点：

- 我们的面料以高标准制造，因而被认为可随时缝纫。所以对其进行蒸汽熨烫的温度须适中，过热会损害布料奢华靓丽的外观。
- **同批布料的色差可能有所差别是完全正常**，这是因为我们不同批次织物染料的天然成分是不同的。
- **请在裁剪前仔细检查您购买的布料**，以确保您对其颜色和质量感到满意、同时挑出其内在的瑕疵。
- 我们建议**所有布料均单向剪裁**，以方便您的操作。
- 贺兰德谢瑞无法对任何在**裁剪过程中被做过标记、剪裁或改动**的布料提供退款或免费更换。
- 退款请求务必在收货后的**14天内**提出。
- **3个月以后将不能退货**。
- 退货时将根据原始发票价值（包括运费）收取**30%的补货费**。

贺兰德谢瑞面料...

-  ...不宜洗涤
-  ...不宜漂白
-  ...应使用凉熨
-  ...应由专业干洗店干洗

感谢您拨冗阅读此信息，并多谢您的惠顾。